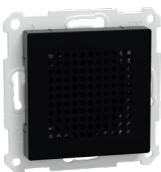


en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	sk	et	lv
pl	el	ro	bg	ru	kk

merten™

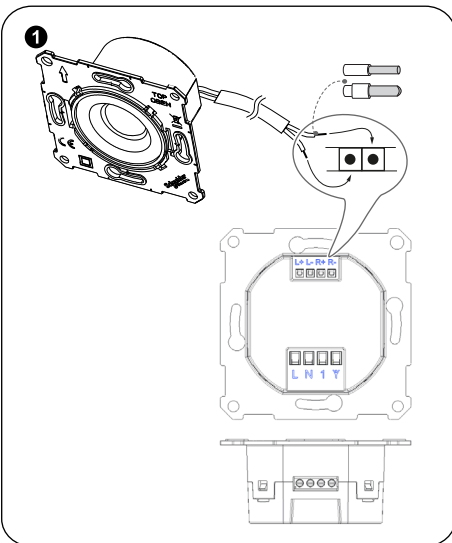


MEG4381-0303

BRU23406-00 04/2024



MEG4381-0303



FR

Cet appareil se recycle



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Merten GmbH
Fritz-Kotz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

Schneider
Electric

en Speaker

⚠ ⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

To be completed with

- System M design frame

About this product

The speaker is only intended as an extension for the SE DAB+ radio MEG4375-0303. Playback is always in mono.

Further product information -> QR-Code

Installation

For installation in 60mm flush-mounted boxes indoors.

Note: Maximum length of the speaker cable: 5 m. The cables must be suitable and dimensioned for the type of installation (separately in an empty conduit or as a line for mains voltage).

1 Connect speaker

Speaker		Radio Unit
(1) Red wire (+)	->	L+ or R+
(2) Black wire (-)	->	L- or R-

Technical Data

Protection class: IP20

Music output: 2 x 2W RMS

Ambient conditions

Relative humidity: Operation: 10 % - 75 % non- condensing
Storage: 5 % - 90 %

Temperature: Operation: 5 °C - 35 °C
Storage: -20 °C - 60 °C

Dimensions W x H x D: 70 x 70 x 44 mm
(installat depth=32 mm)



Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

de Lautsprecher

⚠ ⚠ GEFAHR

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Zu komplettieren mit

- Rahmen im System M-Design

Über das Produkt

Der Lautsprecher ist nur als Erweiterung für das SE DAB+ Radio MEG4375-0303 bestimmt. Die Wiedergabe erfolgt in Mono.

Weitere Produktinformationen -> QR-Code

Installation

Zum Einbau in eine 60er Unterputzdose im Innenbereich.

Hinweis: Maximale Länge des Lautsprecherkabels: 5 m. Die Leitungen müssen für die Art der Verlegung geeignet und dimensioniert sein (separat in einem Leerrohr oder als Leitung für Netzspannung).

1 Lautsprecher anschließen

Lautsprecher		Radioeinheit
(1) Rote Ader (+)	->	L+ oder R+
(2) Schwarze Ader (-)	->	L- oder R-

Technische Daten

Schutzart: IP20

Musikleistung: 1 x 2W RMS

Umgebungsbedingungen

Relative Luftfeuchtigkeit: Betrieb: 10 % - 75 % nicht kondensierend

Lagerung: 5 % - 90 %

Betrieb: 5 °C - 35 °C

Lagerung: -20 °C - 60 °C

Abmessungen (BxHxD): 70 x 70 x 44 mm
(Einbautiefe 32 mm)



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll bei einer offiziellen Sammelstelle. Fachgerechtes Recycling schützt Mensch und Umwelt vor möglichen negativen Auswirkungen.

fr Haut-parleur

⚠ ⚠ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit exclusivement être réalisée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de plusieurs appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou de graves blessures.

À compléter avec

- Cadre de conception System M

Au sujet de ce produit

Le haut-parleur est uniquement destiné à servir d'extension de la radio SE DAB+ MEG4375-0303. La lecture s'effectue toujours en mono.

Informations supplémentaires sur le produit -> code QR

Installation

Pour installation dans des boîtiers encastrés de 60 mm à l'intérieur.

Remarque : Longueur maximale du câble du haut-parleur : 5 m. Les câbles doivent être adaptés et dimensionnés au type d'installation (séparément dans une conduite vide ou comme ligne pour la tension du secteur).

1 Raccordement du haut-parleur

Haut-parleur		Unité de radio
(1) Fil rouge (+)	->	L+ ou R+
(2) Fil noir (-)	->	L- ou R-

Caractéristiques techniques

Indice de protection : IP20

Sortie musicale : 2 x 2 W RMS

Conditions ambiantes

Humidité relative : fonctionnement : 10 % - 75 % sans condensation

stockage : 5 % - 90 %

Température : fonctionnement : 5 °C - 35 °C

stockage : -20 °C - 60 °C

Dimensions l x H x P : 70 x 70 x 44 mm
(profondeur d'installation = 32 mm)



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers, mais déposez-le dans un centre de collecte officiel. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre d'éventuels effets négatifs.

es

Altavoz

⚠ ⚠ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

La instalación eléctrica solo debe ser realizada por profesionales cualificados de forma segura. Los profesionales capacitados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:

• Conexión a redes

• Conexión de varios dispositivos eléctricos

• Tendido de cables eléctricos

• Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.

A completar con

- Marco de diseño del sistema M

Acerca de este producto

El altavoz está diseñado únicamente como una extensión para la radio SE DAB+ MEG4375-0303. La reproducción siempre es en mono.

Para más información sobre el producto -> código QR

Instalación

Para la instalación en cajas empotradas de 60 mm en interiores.

[Nota] Longitud máxima del cable del altavoz: 5 m. Los cables deben ser adecuados y tener el tamaño adecuado para el tipo de instalación (por separado en un conducto vacío o como una línea para el voltaje de la red eléctrica).

1 Conecte el altavoz

Altavoz	Equipo de radio
(1) Conductor rojo (+) ->	L+ o R+
(2) Conductor negro (-) ->	L- o R-

Datos técnicos

Clase de protección:	IP20
Salida de música:	2 RMS de 2 W
Condiciones ambientales	
Humedad relativa:	Funcionamiento: entre 10 % y 75 % sin condensación
	Almacenamiento: Entre 5 % y 90 %
Temperatura:	Funcionamiento: entre 5 °C y 35 °C
	Almacenamiento: entre -20 °C y 60 °C
Dimensiones an. × alt. × prof.:	70 x 70 x 44 mm (profundidad de instalación=32 mm)

Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.

pt

Altifalante

⚠ ⚠ PERIGO

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve ser realizada unicamente por profissionais qualificados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

• Ligação a redes de instalação

• Ligação de vários dispositivos elétricos

• Instalação de cabos elétricos

• Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas

O incumprimento destas instruções terá como consequências a morte ou ferimentos graves.

A completar com

- Espelho do sistema M

Acerca deste produto

O altifalante destina-se a ser apenas uma extensão do rádio SE DAB+ MEG4375-0303. A reprodução está sempre em mono.

Mais informações do produto -> Código QR

Instalação

Para instalação em caixas embutidas de 60 mm em interiores.

[Nota] Comprimento máximo do cabo do altifalante: 5 m. Os cabos devem ser adequados e com dimensões para o tipo de instalação (em separado num condutor vazio ou como um fio para a tensão da rede).

1 Ligar o altifalante

Altifalante	Unidade do rádio
(1) Fio vermelho (+) ->	L+ ou R+
(2) Fio Preto (-) ->	L- ou R-

Informações técnicas

Classe de proteção:	IP20
Saída de música:	2 x 2W RMS
Condições de ambiente	
Humidade relativa:	Funcionamento: 10% - 75% sem condensação
	Armazenamento: 5% - 90%
Temperatura:	Funcionamento: +5 °C - 35 °C
	Armazenamento: -20 °C - 60 °C
Dimensões L x A x P:	70 x 70 x 44 mm (profundidade de instalação=32 mm)

Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

nl

Luidspreker

⚠ ⚠ GEVAAR

GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIE, OF OVERSLAG

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

• Aansluiten op elektriciteitsnetwerken

• Aansluiten van meerdere elektrische apparaten

• Leggen van elektrische leidingen

• Veiligheidsnormen, lokale bedravingsvoorschriften

Als deze instructies niet worden gevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

Aan te vullen met

- Systeem M ontwerpfraam

Over dit product

De luidspreker is alleen bedoeld als uitbreiding voor de SE DAB+ radio MEG4375-0303. Weergave vindt altijd plaats in mono.

Meer productinformatie -> QR-code

Installatie

Voor installatie in 60 mm inbouwdozen binnenshuis.
[Opmerking:] Maximale lengte van de luidsprekerkabel: 5 m. De kabels moeten geschikt en dimensioneerd zijn voor het installatietype (afzonderlijk in een lege ommanteling of als leiding voor netspanning).

1 Luidspreker aansluiten

Luidspreker	Radio-eenheid
(1) Rode draad (+) ->	L+ of R+
(2) Zwarte draad (-) ->	L- of R-

Technische gegevens

Beschermingsklasse:	IP20
Muziekuitgang:	2 x 2 W RMS
Omgevingsvoorwaarden	
Relatieve luchtvochtigheid:	Bediening: 10% - 75% niet-condenserend
	Opslag: 5% - 90%
Temperatuur:	Bediening: 5 °C - 35 °C
	Opslag: -20 °C - 60 °C
Afmetingen b x h x d:	70 x 70 x 44 mm (installatiediepte=32 mm)

Het apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren maar naar een officieel verzamelpunt brengen. Professionele recycling beschermt mens en milieu tegen potentiële negatieve effecten.

da

Højtaler

⚠ ⚠ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUER

Af hensyn til sikkerheden må den elektriske installation kun udføres af kvalificerede fagfolk. Kvalificerede fagfolk skal kunne dokumentere omfattende viden inden for følgende områder:

• Tilslutning til fast el-installation

• Tilslutning af forskellige elektriske enheder

• Trækning af elektriske kabler

• Sikkerhedsstandarder, regler og regulativer for lokal ledningsføring

Hvis disse instruktioner ikke følges, vil det medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser.

Installeres med

- System M designramme

Om dette produkt

Højtaleren er kun beregnet som en udvidelse til SE DAB+ radio MEG4375-0303. Afspilningen er altid i mono.

Yderligere produktoplysninger -> QR-kode

Installation

Til installation i planmonterede 60 mm-bokse indendørs.
[Bemærk:] Højtalerkablets maksimale længde: 5 m. Kablerne skal være egnede og dimensioneret til den pågældende installationstype (særskilt i en tom kanal eller som en forbindelse til netspænding).

1 Tilslut højtaler

Højtaler	Radioenhed
(1) Rød ledning (+) ->	L+ eller R+
(2) Sort ledning (-) ->	L- eller R-

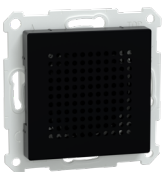
Tekniske data

Beskyttelsesklasse:	IP20
Musikudgang:	2 x 2 W RMS
Omgivelsesforhold	
Relativ fugtighed:	Drift: 10 % - 75 % ikke-kondenserende
	Opbevaring: 5 % - 90 %
Temperatur:	Drift: 5 °C - 35 °C
	Opbevaring: -20 °C - 60 °C
Mål B x H x D:	70 x 70 x 44 mm (installationsdybde = 32 mm)

Bortskaf enheden separat fra husholdningsaffaldet på et officielt deponeringssted. Professionelt genbrug beskytter personer og miljøet mod potentielle negative effekter.

en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	sk	et	lv
pl	el	ro	bg	ru	kk

merten™

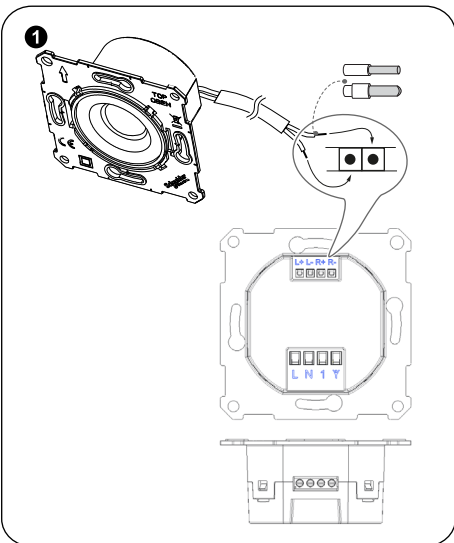


MEG4381-0303

BRU23406-00 04/2024



MEG4381-0303



Merten GmbH
Fritz-Kotz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

Schneider
Electric

csReproduktor

⚠ ⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojování k instalačním sítím
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Rozvody elektrické kabeláže
- Bezpečnostní normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroinstalace

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Je nutno doplnit o

- Krycí rámeček System M

O tomto výrobku

Reproduktor je určen pouze jako rozšíření rádia SE DAB+ MEG4375-0303. Přehrávání je vždy v režimu mono.

Další informace o produktu -> QR kód

Instalace

Pro instalaci do krabice pod omítku 60mm v interiéru.

Poznámka: Maximální délka kabelu reproduktoru: 5 m. Vedení musí být vhodné a dimenzované pro daný typ instalace (samostatně v chrániče nebo jako vedení pro síťové napětí).

1 Připojení reproduktoru

Reproduktor	Radiová jednotka
(1) Červený vodič (+) ->	L+ nebo R+
(2) Černý vodič (-) ->	L- nebo R-

Technické údaje

Třída krytí:	IP20
Hudební výstup:	2 x 2 W RMS
Okolní podmínky	Relativní vlhkost: Provoz: 10 % až 75 % bez kondenzace
	Skladování: 5 % - 90 %
Teplota:	Provoz: 5 °C - 35 °C
	Skladování: -20 °C - 60 °C
Rozměry Š x V x H:	70 x 70 x 44 mm
	(instalační hloubka=32 mm)



Zařízení nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte je oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

huHangszóró

⚠ ⚠ VESZÉLY

ÁRAMÚTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLY

Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos készülékek esetében a munkálatokat kizárólag szakképzett szakember végzi. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szakképzett szakemberek alapos ismeretekkel rendelkeznek a következő területeken:

- Csatlakoztatás a telepítőhálózatokhoz
- Több elektromos eszköz csatlakoztatása
- Villamos vezetékek fedtetése
- Biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Szükséges a kiegészítés az alábbiakkal

- System M keret

A termék bemutatása

A hangszórót kizárólag SE DAB+ MEG4375-0303 rádió kiegészítéseként használható. A lejátszás mindig mono módban történik.

További termékinformációk -> QR-kód

A telepítés

Telepítse hagyományos 60 mm-es beltéri süllyesztett dobozba.

Megjegyzés: A hangszórókábel maximális hossza: 5 m. A kábeleknak alkalmasnak és méretezettnek kell lenniük a telepítés típusának megfelelően (külön-külön feszültségmentes vezeték vagy hálózati feszültségű vezetéként).

1 A hangszóró csatlakoztatása

Hangszóró	Rádióegység
(1) Piros vezeték (+) ->	Bal+ vagy jobb+
(2) Fekete vezeték (-) ->	Bal- vagy jobb-

Műszaki adatok

Védelmi osztály:	IP20
Hangkimenet:	2 x 2 W RMS
Környezeti körülmények	Relatív páratartalom: Üzemelés: 10% - 75%, lecsapódás nélkül
	Tárolás: 5% - 90 %
Hőmérséklet:	Üzemelés: +5°C ...35°C
	Tárolás: -20°C ...60°C
Méretek: szélesség x magasság x mélység:	70 x 70 x 44 mm
	(telepítési mélység=32 mm)



A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhetők az embereket és a környezetet érintő, esetleges negatív hatások.

skReproduktor

⚠ ⚠ NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VÝBUCHU ALEBO ELEKTRICKÉHO OBLÚKA

Bezpečnú elektrickú inštaláciu smú vykonávať len kvalifikovaní odborníci. Kvalifikovaní odborníci musia disponovať dôkladnými znalosťami v nasledujúcich oblastiach:

- Pripojenie do inštalacyjnych sieci
- Pripojenie niekoľkých elektrických zariadení
- Uloženie elektrických káblov
- Bezpečnostné normy, miestne elektroinštalačné smernice a predpisy

Nerešpektovanie týchto pokynov bude mať za následok smrteľné alebo vážne zranenia.

Na kompletizáciu sú potrebné nasledujúce komponenty

- Krycí rámček System M

O tomto produkte

Reproduktor je určený len ako rozšírenie pre SE DAB+ rádió MEG4375-0303. Prehrávanie vždy prebieha v mono režime.

Ďalšie informácie o produkte -> QR kód

Inštalácia

Na inštaláciu do 60 mm podomietkovej krabice v interiéru.

Poznámka: Maximálna dĺžka kábla reproduktora: 5 m. Vedenia musia byť vhodné a dimenzované pre príslušný typ inštalácie (samostatne v chráničke alebo ako vedenie pre sieťové napätie).

1 Pripojenie reproduktora

Reproduktor	Rádióvá jednotka
(1) Červená žila (+) ->	L+ alebo R+
(2) Čierna žila (-) ->	L- alebo R-

Technické údaje

Trieda ochrany:	IP20
Hudobný výkon:	2 x 2 W RMS
Podmienky prostredia	Relatívna vlhkost: Prevádzka: 10 % - 75 %, bez tvorby kondenzátu
	Skladovanie: 5 % - 90 %
Teplota:	Prevádzka: 5 °C - 35 °C
	Skladovanie: -20 °C - 60 °C
Rozměry Š x V x H:	70 x 70 x 44 mm
	(montážna hĺbka = 32 mm)



Zariadenie je nutné zlikvidovať oddelene od odpadu z domácnosti na oficiálnom zbernom mieste. Odborná recyklácia chráni osoby a životné prostredie pred možnými negatívnymi vplyvmi.

et	Kõlar
 ⚠ ⚠ OHT	
ELEKTRILÕÕGI, PLAHVATUSE VÕI KAARLEEGI OHT	
Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Koolitatud professionaalil peavad olema põhjalikud teadmised järgmistes valdkondades:	
- Ühendamine magistraalvõrkudesse - Mitme elektriseadme ühendamine - Elektrijuhtmete paigaldamine - Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid	
Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsisaid vigastusi või surma.	

Siseseadmele tuleb täiendaval lisada

- System M kujundusraam

Toote teave

Kõlar on ette nähtud üksnes SE DAB+ raadio MEG4375-0303 laienduseks. Taasesitus on alati monofooniline.

Täiendav teave toote kohta -> QR-kood

Paigaldamine

Paigaldamiseks 60 mm süvispaigalduskarpidesse sisetingsimustes.

Märkus: Kõlari kaabli maksimaalne pikkus: 5 m. Kaablid peavad olema paigaldustüübi jaoks sobivad ja vastavalt dimensioneeritud (eraldli tühjas paigaldustorus või võrgupinge liinina).

1 Kõlari ühendamine

Kõlar		Raadioseade
(1) Punane juhe (+)	->	L+ või R+
(2) Must juhe (-)	->	L- või R-

Tehnilised andmed

Kaitseklass:	IP20
Muusikaväljund:	2 x 2 W RMS
Keskkonnatingimused	
Suhteline õhuniiskus:	Töötamine: 10%–75% kondenseerumata Hoiustamine: 5%–90%
Temperatuur:	Töötamine: 5 °C – +35 °C Hoiustamine: -20 °C – 60 °C
Mõõdud L x K x S:	70 x 70 x 44 mm (paigaldussügavus = 32 mm)

 Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmekäitlus kaitseb inimesi ja keskkonda potentsiaalsete negatiivsete toimete eest.

lv	Skajrunis
 ⚠ ⚠ BĪSTAMI	
ELEKTROŠOKA, EKSPLOZIJAS VAI ELEKTRISKĀ LOKA UZLIESMOJUMA RISKS	
Drošu elektroinstalācijas ierīkošanu var veikt tikai kvalificēti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārzina šādas jomas:	
- pieslēgšana instalācijas tīkliem; - vairāku elektroierīču pieslēgšana; - elektrības kabeļu ierīkošana; - drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.	
Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.	

Jāpapildina ar

- Sistēmas M dizaina rāmīs

Par šo produktu

Skajrunis ir paredzēts tikai kā SE DAB+ radio MEG4375-0303 paplašinājums. Atskaņošana vienmēr ir mono.

Papildinformācija par produktu -> skatīt kvadrāt kodu

Uzstādīšana

Uzstādīšanai iekārtai jābūt 60 mm sienā iebūvētās kārbās.

Piezīme. Skajruņa kabeļa maksimālais garums: 5 m. Kabeļiem jābūt piemērotiem un izmērā atbilstoši uzstādīšanas veidam (atsevišķi tukšā caurļvadā vai kā tīkla sprieguma līnija).

1 Skajruņa pieslēgšana

Skajrunis		Radioiekārta
(1) Sarkanais vads (+)	->	L+ vai R+
(2) Melnais vads (-)	->	L- vai R-

Tehniskie dati

Aizsardzības klase:	IP20
Mūzikas izvade:	2 x 2W RMS
Apkārtējās vides apstākļi	
Relatīvais gaisa mitrums:	Darbība: 10 %–75 % bez kondensāta Uzglabāšana: 5 %–90 %
Temperatūra:	Darbība: 5 °C–35 °C Uzglabāšana: -20 °C–60 °C
Izmēri (P x A x Dz):	70 x 70 x 44 mm (uzstādīšanas dziļums = 32 mm)

 Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām..

pl	Głośnik
 ⚠ ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO	
RYZKO PORAZENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO	
Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych specjalistów. Wykwalifikowani specjaliści powinni wykazywać się dokładną znajomością następujących dziedzin:	
- wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych, - łączenie kilku urządzeń elektrycznych, - montaż okablowania elektrycznego, - Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania	
Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.	

Do skompletowania z

- Ramka w wersji System M

O produkcie

Głośnik jest przeznaczony wyłącznie jako rozszerzenie radia SE DAB+ MEG4375-0303. Odtwarzanie jest zawsze w trybie mono.

Więcej informacji o produkcie -> kod QR

Instalacja

Do montażu w podtynkowych puszkach 60 mm wewnątrz pomieszczeń.

Uwaga: Maksymalna długość kabla głośnika: 5 m. Kable muszą być odpowiednie i zwymiarowane do danego typu instalacji (oddzielnie w pustym kanale kablowym lub jako linia zasilania sieciowego).

1 Podłączanie głośnika

Głośnik		Moduł radiowy
(1) Przewód czerwony (+)	->	L+ lub R+
(2) Przewód czarny (-)	->	L- lub R-

Dane techniczne

Klasa ochronności:	IP20
Wyjście muzyczne:	2 x 2 W RMS
Warunki otoczenia	
Wilgotność względna:	Eksploatacja: 10% – 75% bez kondensacji Przechowywanie: 5% – 90%
Temperatura:	Eksploatacja: 5°C – 35°C Przechowywanie: -20°C – 60°C
Wymiary sz. x wys. x gł.:	70 x 70 x 44 mm (głębokość montażu=32 mm)

 Urządzenie przy wyrzucaniu wymaga oddzielenia od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

el	Ηχείο
 ⚠ ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ	
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΛΑΜΨΗΣ ΤΟΞΟΥ	
Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι εξειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν εξειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:	
- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων - Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών - Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων - Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδιώσεων	
Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, θα προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.	

Ολοκληρώνεται με

- πλαίσιο σχεδίασης System M

Πληροφορίες για αυτό το προϊόν

Το ηχείο προορίζεται μόνο ως επέκταση για το ραδιόφωνο SE DAB+ MEG4375-0303. Η αναπαραγωγή είναι πάντα μονοφωνική.

Περισσότερες πληροφορίες προϊόντος -> Κωδικός QR

Εγκατάσταση

Για εγκατάσταση σε χωνευτά κουτιά 60 mm σε εσωτερικό χώρο.

Σημείωση Μέγιστο μήκος του καλωδίου ηχείου: 5 m. Τα καλώδια πρέπει να είναι κατάλληλα και διαστασιολογημένα για τον τύπο εγκατάστασης (ξεχωριστά, σε κενό κανάλι ή ως γραμμή για ηλεκτρική τάση).

1 Σύνδεση ηχείου

Ηχείο		Μονάδα ραδιοφώνου
(1) Κόκκινο καλώδιο (+)	->	L+ ή R+
(2) Μαύρο καλώδιο (-)	->	L- ή R-

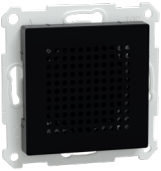
Τεχνικά στοιχεία

Κατηγορία προστασίας:	IP20
Έξοδος μουσικής:	2 x 2W RMS
Συνθήκες περιβάλλοντος	
Σχετική υγρασία:	Λειτουργία: 10 % - 75 % χωρίς συμπύκνωση Αποθήκευση: 5 % - 90 %
Θερμοκρασία:	Λειτουργία: 5 °C - 35 °C Αποθήκευση: -20 °C - 60 °C
Διαστάσεις Π x Υ x Β:	70 x 70 x 44 mm (βάθος εγκατάστασης=32 mm)

 Η απόσυρση της συσκευής γίνεται σε ένα επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

en	de	fr	es	pt	nl
da	cs	hu	sk	et	lv
pl	el	ro	bg	ru	kk

merten™

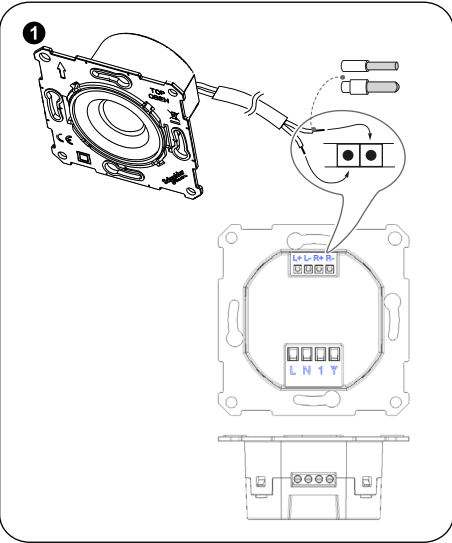


MEG4381-0303

BRU23406-00 04/2024



MEG4381-0303



Merten GmbH
Fritz-Kotz-Str. 8
51674 Wiehl – Germany
se.com/contact

Schneider
Electric

ro

Difuzor

▲ ▲ PERICOL

PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE

Instalarea electrica in conditii de siguranta se va executa doar de catre personal calificat. Personalul calificat trebuie sa dispuna de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii:

- Conectarea la retelele de instalare
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea

Nerespectarea acestor instructiuni poate cauza deces sau leziuni grave.

Se va completa cu

- cadru de proiectare System M

Despre acest produs

Difuzorul este conceput doar ca o extensie pentru radioul SE DAB+ MEG4375-0303. Redarea este intotdeauna monofonică.

Mai multe informatii despre produs -> Cod QR

Instalare

Pentru instalare la interior, in cutii incastrate de 60 mm.

Observatie: Lungimea maxima a cablului difuzorului: 5 m. Cablurile trebuie sa fie adecvate si dimensionate pentru tipul de instalare (separat intr-un tub gol sau ca linie pentru tensiunea de retea).

1 Conectare difuzor

Difuzor		Unitate radio
(1) Fir rosu (+)	->	L+ sau R+
(2) Fir negru (-)	->	L- sau R-

Date tehnice

Clasa de protectie: IP20

Iesire muzica: 2 x 2 W RMS

Conditii ambientale

Umiditate relativa: Functionare: 10 % - 75 % fara condensare

Depozitare: 5 % - 90 %

Temperatura: Operare: 5 °C - 35 °C

Depozitare: -20 °C - 60 °C

Dimensiuni L x h x l: 70 x 70 x 44 mm
(adancime de instalare=32 mm)



Depozitați aparatul separat de gunoii menajeri, la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesională protejează oamenii și mediul înconjurător de eventualele efecte negative.

bg

Високоговорител

▲ ▲ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи
- Свързване на няколко електрически устройства
- Полагане на електрически кабели
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

Да се комбинира със

- Конструктивна рамка на системата M

Относно този продукт

Високоговорителят е предназначен само за удължаването на радиото SE DAB+ MEG4375-0303. Възпроизвеждането винаги е в моно звук.

Допълнителна информация за продукта -> QR код

Монтаж

За монтаж на закрито в 60 мм кутии за вграден монтаж.

Забележка: максимална дължина на кабела за високоговорител: 5 м. Кабелите трябва да са подходящи и размерите им да съответстват на типа монтаж (отделно в празен канал или като линия за електрическо напрежение).

1 Свързване на високоговорител

Високоговорител		Радио единица
(1) Червен проводник (+)	->	L+ или R+
(2) Черен проводник (-)	->	L- или R-

Технически данни

Клас на защита: IP20

Аудио изход: 2 x 2 W RMS

Условия на околната среда

Относителна влажност: Работа: 10% – 75% без кондензиране

Съхранение: 5% – 90%

Температура: при околна температура: 5°C – 35°C

Съхранение: -20°C – 60°C

Размери Ш x В x Д: 70 x 70 x 44 mm
(дълбочина на монтаж = 32 mm)



Изхвърляйте устройството отделно от битовите отпадъци в официален пункт за събиране. Професионалното рециклиране предпазва лица и околната среда от потенциални негативни последици.

ru

Динамик

▲ ▲ ОПАСНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к летальному исходу или серьезным травмам.

Комплектация

- Рамка в варианте дизайна System M

Об этом изделии

Динамик предусмотрен только для расширения SE DAB+ Radio MEG4375-0303. Воспроизведение всегда выполняется в режиме моно.

Дополнительная информация об изделии -> QR-код

Монтаж

Для установки в коробку скрытого монтажа 60 мм внутри помещения.

Примечание: максимальная длина кабеля динамика: 5 м. Кабель должен подходить для данного типа установки (отдельно в пустой трубке или в виде линии для сетевого напряжения) и иметь соответствующие размеры.

1 Подключение динамика

Динамик		Радиомодуль
(1) Красный провод (+)	->	L+ или R+
(2) Черный провод (-)	->	L- или R-

Технические характеристики

Класс защиты: IP20

Выходная мощность: 2 x 2 Вт RMS

Условия окружающей среды

Относительная влажность: Эксплуатация: 10–75% без конденсации

Хранение: 5–90 %

Температура: Эксплуатация: от 5 до 35 °C

Хранение: от -20 до 60 °C

Размеры Ш x В x Г: 70 x 70 x 44 mm
(глубина установки = 32 mm)

